



# NODUS REEPSCHNUR

Herstellerinformation und Gebrauchsanleitung/  
Manufacturer's information and instructions for use

Nach/according to:  
EN 564: 2014

# CONTENT

<b>EN</b>	1 Use	3	<b>IT</b>	1 Utilizzo	11
	2 Key to labelling	3		2 Illustrazione etichettature	11
	3 Service life	3		3 Durata di vita	11
	4 Cleaning & Storage	4		4 Pulizia & Immagazzinamento	12
	5 Warning & Safety notice	4		5 Avvertenze & Indicazioni di sicurezza	12
	6 Declaration of conformity	4		6 Dichiarazione di conformità	12
<hr/>					
<b>DE</b>	1 Gebrauch	5	<b>SE</b>	1 Användning	13
	2 Bedeutung von Kennzeichnungen	5		2 Beteckningsgarnas betydelse	13
	3 Lebensdauer	5		3 Livslängd	13
	4 Reinigung & Lagerung	6		4 Rengöring & Förvaring	14
	5 Warnung & Sicherheitshinweise	6		5 Varning & Säkerhetsanvisningar	14
	6 Konformitätserklärung	6		6 Konformitetsförklaring	14
<hr/>					
<b>FR</b>	1 Utilisation	7	<b>CZ</b>	1 Použití	15
	2 Signification des marquages	7		2 Význam jednotlivých označení	15
	3 Durée de vie	7		3 Životnost	15
	4 Nettoyage & Stockage	8		4 Čištění & Skladování	16
	5 Avertissement & Consignes de sécurité	8		5 Varovné & Bezpečnostní pokyny	16
	6 Déclaration de conformité	8		6 Certifikát shody	16
<hr/>					
<b>NL</b>	1 Gebruik	9	<b>FI</b>	1 Käyttö	17
	2 Verklaring van de aanduidingen	9		2 Merkintöjen Merkitykset	17
	3 Levensduur	9		3 Käyttöikä	17
	4 Reiniging & Opslag	10		4 Puhdistus & Varastointi	18
	5 Waarschuwing & Veiligheidsaanwijzingen	10		5 Varoitukset & Turvallisuusohjeet	18
	6 Verklaring van overeenstemming	10		6 Vaatimustenmukaisuustodistus	18

The product accompanied by this set of instructions is type-examined, CE-marked to state conformity with the European regulation (EU) 2016/425 on Personal Protective Equipment (PPE) and meets the European standard(s) given on the product label. The product does however not comply with any other standards unless explicitly stated.

## 1. USE

Accessory cords are only to be used **as auxiliary ropes for mountaineering and climbing. They are only designed to take force and not energy.** Other system components must meet the standards applicable to mountaineering equipment.

### NOTE

The rope should be the personal property of the user. The information supplied (user instructions) should be kept together with the equipment. The product should only be used by persons who have the appropriate training and/or are otherwise competent to use it, or the user must be directly supervised by such a person.

Ensure that the recommendations for **the use with other components** are complied with: Further PPE components must meet the harmonized standards under the regime of regulation (EU) 2016/425. For instance ropes must meet EN 892, and karabiners, EN 12275.

You put yourself at risk by combining equipment elements such that the safe operation of one component or the equipment as a whole is impaired.

Check the rope visually before using it to ensure that it is in a condition suitable for use and that it works correctly. In the event of the slightest doubt, the product should be withdrawn from use or examined by a specialist.


### WARNING

The use of our products can be dangerous. Our products may only be used for their intended purpose. They must particularly not be used for lifting as specified in EU directive 2006/42/EC. The customer is responsible that the user has been trained in the safe use of the product and in accompanying safety precautions. Be aware of the fact that the product can cause damage if wrongly used, stored, cleaned or overloaded. Check national safety regulations, industry recommendations and standards for local requirements. TEUFELBERGER® and 拖飞宝® are internationally registered trademarks of the TEUFELBERGER Group.

<b>Diameter</b>	<b>mm</b>	4.0	6.0	8.0
<b>Breaking force</b>	<b>kN</b>	4.5	9.4	14.4
<b>Mass per unit length</b>	<b>g/m</b>	12.4	26.5	50.0

The technical details only apply to the product when new at the time of manufacture!

## 2. KEY TO LABELLING

- Product name: Nodus
- EN 564:2014: Valid standard for accessory cord
- CE 0408: The CE mark certifies compliance with the fundamental requirements of regulation (EU) 2016/425. The number identifies the testing institute (e.g., 0408 for TÜV Austria Services GmbH, Deutschstrasse 10, A-1230 Vienna, Austria).
- Item number of the product
-  YY/MM: year/month of manufacture
- MBL: Breaking load in [kN] at the time of manufacture



Diameter in [mm]

L

Length in [m]



Refer to the user instructions  
Manufacturer

Edition: 12/2018, Art. no.: 6800532

## 3. SERVICE LIFE

The theoretically possible period of use is up to 5 years from the time when the product is first removed from the undamaged package (only when used infrequently (1 week per year) and stored properly (see Chapter “Transport, Storage and Cleaning”). The product must be retired no later than after 5 years of use. It is assumed that the product will be removed from its package upon purchase. We recommend keeping the sales receipt. The theoretically possible total lifetime (proper storage prior to first removal + use) is limited to 8 years from the date of manufacture.

Actual useful life depends solely on the condition of the product which is influenced by various factors (see below). The lifespan could be as short

as first use under extreme conditions, or even less if damaged (e.g. in transit) prior to first use.

Mechanical wear or other influences such as the effects of sunlight seriously reduce useful life. Bleached or rubbed fibres / belt straps, discolouring and hardening are a sure sign that the product should be withdrawn from use.

We expressly refrain from making any general statements about the useful life of the product, since it depends on a variety of factors such as UV light, the type and frequency of use, treatment, the effects of weathering such as snow, the environment such as salt, sand, battery acid, and many more factors.

**In general:** If for whatever reason, no matter how insignificant, the user is not certain that the product satisfies the requirements, it must be withdrawn from use and inspected by an expert. Any product that shows signs of wear should be withdrawn.

**The product must be replaced without fail after a fall!**

## 4. CLEANING & STORAGE

---

The equipment must be stored

- dry,
- at room temperature (15 – 25°C),
- protected from the light (UV radiation, welding equipment,...),
- clean, away from chemicals (liquids, vapours, gases,...) and other aggressive conditions,
- protected from sharp-edged objects.

To **clean**, rinse the rope with lukewarm water and wipe with a damp cloth. Dry the rope before storage. The rope should be allowed to dry naturally, and not close to fire or other sources of heat.

The rope should always be **transported** such that it is protected from dirt and suitably packed (rope bag).

The rope should only be **disinfected** with substances that do not have any effect on the synthetic

materials used.

## 5. WARNING & SAFETY NOTICE

---

- If you have any doubts as to the safe condition of the product, it should be replaced immediately.
- A system that has been exposed to strain in a fall must be withdrawn from use and returned to the manufacturer or a specialist repair workshop for maintenance and inspection before being used again.
- Snow, ice and humidity can affect the handling of the rope and its strength.
- High temperatures, sharp edges and chemical substances (such as acids) must be avoided. Abseil slowly to avoid excess heat developing. UV radiation and abrasion have a negative effect on the rope and its strength.
- Knots in the rope reduce the breaking load significantly.

## 6. DECLARATION OF CONFORMITY

---

The declaration of conformity can be accessed in the download area of [www.teufelberger.com](http://www.teufelberger.com) (category: declaration of conformity).

Das Produkt, das mit dieser Herstellerinformation ausgeliefert wird, ist baumustergeprüft, CE-gekenzeichnet, um die Konformität mit der Verordnung (EU) 2016/425 zu Persönlicher Schutzausrüstung zu bestätigen und entspricht den europäischen Normen, die auf dem Produktetikette angegeben sind. Das Produkt entspricht jedoch keinerlei anderen Normen, außer es wird ausdrücklich darauf hingewiesen.

## 1. GEBRAUCH

Reepschnüre dienen **nur als Hilfsschnüre beim Bergsteigen und Klettern. Sie sind nur für Kraft- und nicht für Energieaufnahme geeignet.** Weitere Systemkomponenten müssen den gültigen Normen für Bergsteigerausrüstung entsprechen.

### HINWEIS

Das Seil soll dem Benutzer persönlich gehören. Die mitgelieferte Information (Gebrauchsanleitung) soll bei der Ausrüstung aufbewahrt werden. Das Produkt ist nur von entsprechend ausgebildeten und/oder anderweitig kompetenten Personen zu benutzen, oder der Benutzer steht unter direkter Überwachung durch eine entsprechende Person.

Es ist sicherzustellen, dass die Empfehlungen für den **Gebrauch mit anderen Bestandteilen** eingehalten werden: Weitere Komponenten zu Personenabsturz-sicherung müssen den jeweiligen harmonisierten Normen zur Verordnung (EU) 2016/425 entsprechen. Seile müssen EN 892 entsprechen, Karabiner EN 12275.

Durch Kombination von Ausrüstungsteilen, sodass die sichere Funktion eines Ausrüstungsteiles oder der zusammengesetzten Ausrüstung beeinträchtigt wird, gefährden Sie sich!

Vor dem Einsatz ist das Seil einer visuellen Überprüfung zu unterziehen, um den einsatzfähigen Zustand und das richtige Funktionieren sicherzustellen. Bei

### ACHTUNG


Die Verwendung der Produkte kann gefährlich sein. Unsere Produkte dürfen nur für den Einsatz verwendet werden, für den sie bestimmt sind. Sie dürfen insbesondere nicht zu Hebezwecken im Sinne der EU-RL 2006/42/EG verwendet werden. Der Kunde muss dafür sorgen, dass die Verwender mit der korrekten Anwendung und den notwendigen Sicherheitsvorkehrungen vertraut sind. Bedenken Sie, dass jedes Produkt Schaden verursachen kann, wenn es falsch verwendet, gelagert, gereinigt oder überlastet wird. Prüfen Sie nationale Sicherheitsbestimmungen, Industrieempfehlungen und Normen auf lokal geltende Anforderungen. TEUFELBERGER® und 拖飞宝® sind international registrierte Marken der TEUFELBERGER Gruppe.

geringsten Unsicherheiten ist das Produkt auszu-scheiden bzw. durch einen Sachkundigen zu prüfen.

<b>Durchmesser</b>	<b>mm</b>	4.0	6.0	8.0
<b>Bruchkraft im greaden Zug</b>	<b>kN</b>	4.5	9.4	14.4
<b>Längenbe-zogene Masse</b>	<b>g/m</b>	12.4	26.5	50.0

Die technischen Daten gelten für das neue Produkt zum Zeitpunkt der Herstellung!

## 2. BEDEUTUNG VON KENNZEICHNUNGEN

- Produktname: Nodus
- EN 564:2014: Gültige Norm für Reepschnüre
- CE 0408: CE bescheinigt die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425. Die Nummer bezeichnet das Prüfinstitut (0408 für TÜV Austria Services GmbH, Deutschstraße 10, A-1230 Wien).
- Artikelnummer des Produktes
-  YY/MM: Herstelljahr/-monat
- Bruchkraft in [kN] zum Zeitpunkt der Herstellung



Durchmesser



Länge in [m]



Gebrauchsanleitung beachten



Hersteller

Ausgabe: 12/2018, Art. Nr.: 6800532

## 3. LEBENSAUER

Die theoretisch mögliche Verwendungsdauer kann bis zu 5 Jahre ab der ersten Entnahme des Produktes aus der unbeschädigten lichtgeschützten Verpackung betragen (nur bei seltenem Gebrauch (1 Woche pro Jahr) und ordnungsgemäßer Lagerung (siehe Punkt Transport, Lagerung und Reinigung)). Das Produkt ist spätestens nach 5-jähriger Verwendung aus dem Verkehr zu nehmen. Es wird davon ausgegangen, dass die Entnahme mit dem Kauf erfolgt.

Es wird empfohlen, den Kaufbeleg aufzubewahren. Die theoretisch mögliche Gesamtlebensdauer (korrekte Lagerung vor erster Entnahme + Verwendung) ist mit 8 Jahren ab Herstellungsdatum begrenzt.

Die tatsächliche Lebensdauer ist ausschließlich vom Zustand des Produktes abhängig, der von zahlreichen Faktoren (s. u.) beeinflusst wird. Sie kann sich durch extreme Einflüsse auf eine einzige Verwendung verkürzen oder noch weniger, wenn die Ausrüstung noch vor dem ersten Gebrauch (z.B. am Transport) beschädigt wird.

Mechanische Abnutzung oder andere Einflüsse wie z.B. die Einwirkung von Sonnenlicht reduzieren die Lebensdauer stark. Ausgebleichte oder aufgescheuerte Fasern / Gurtbänder, Verfärbungen und Verhärtungen sind ein sicheres Zeichen, dass das Produkt aus dem Verkehr zu ziehen ist.

Eine allgemeingültige Aussage über die Lebensdauer des Produktes kann ausdrücklich nicht gemacht werden, da sie von verschiedenen Faktoren, wie z.B. (unvollständige Liste!) UV-Licht, Art und der Häufigkeit des Gebrauches, Behandlung, Witterungseinflüssen wie Schnee, Umgebung wie Salz, Sand, Batteriensäure,... abhängt.

**Generell gilt:** Wenn sich der Anwender aus irgend einem – im ersten Moment auch noch so unbedeutendem – Grund nicht sicher ist, dass das Produkt entspricht, ist es aus dem Verkehr zu nehmen und von einer sachkundigen Person zu prüfen. Scheiden Sie ein Produkt, das Abnutzungen zeigt, aus!

**Nach einem Sturz ist das Produkt unbedingt auszutauschen!**

## 4. REINIGUNG & LAGERUNG

---

Die Ausrüstung ist

- trocken,
- bei Raumtemperatur (15 – 25°C),
- geschützt von Licht (UV-Strahlung, Schweißgeräte,...),
- sauber, fern von Chemikalien (Flüssigkeiten, Dämpfe, Gase,...) und anderen aggressiven Bedingungen,
- geschützt von scharfkantigen Gegenständen zu lagern.

Zur **Reinigung** Seil mit lauwarmem Wasser abspülen und mit feuchtem Tuch abwischen. Das feuchte Seil ist vor der Lagerung zu trocknen. Das Seil ist auf natürliche Weise zu trocknen, nicht in der Nähe von Feuer oder anderen Hitzequellen.

Der **Transport** sollte immer schmutzgeschützt und geeignet verpackt erfolgen (Seilsack).

**Desinfektion** nur mit Stoffen, die keinen Einfluss auf die verwendeten Synthetikmaterialien haben.

## 5. WARNUNG & SICHERHEITSHINWEISE

---

- Wenn Zweifel hinsichtlich des sicheren Zustandes des Produktes auftreten, ist dieses sofort zu ersetzen
- Ein durch Absturz beanspruchtes System ist dem Gebrauch zu entziehen und im Falle der Verwendung dem Hersteller oder einer sachkundigen Reparaturwerkstatt zur Wartung und Prüfung zurückzusenden.
- Schnee, Eis und Feuchtigkeit können die Handhabung des Seils sowie die Festigkeit beeinflussen.
- Unbedingte Vermeidung von hohen Temperaturen, scharfen Kanten, chemischen Stoffen (z.B. Säuren). Langsames Abseilen zur Verhinderung starker Hitzeentwicklung. UV-Einfluss und Abrieb wirken sich negativ auf das Seil und die Festigkeit aus.
- Knoten im Seil verringern die Bruchlast deutlich.

## 6. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

Die Konformitätserklärung ist im Download-Bereich von [www.teufelberger.com](http://www.teufelberger.com) (Kategorie: Konformitätserklärung) zugänglich.

Le produit livré avec ces informations du fabricant a été soumis à un examen de type, possède le marquage CE confirmant sa conformité avec règlement (EU) 2016/425 relative à l'équipement de protection individuelle, et est conforme aux normes européennes indiquées sur l'étiquette produit. Pour autant, ce produit n'est conforme à aucune autre norme, sauf mention expresse du contraire.

## 1. UTILISATION

Les cordelettes servent uniquement de cordes auxiliaires en alpinisme et en escalade. Elles sont **uniquement destinées à résister à la force et non à absorber l'énergie**. Les autres composants du système doivent satisfaire aux normes applicables à l'équipement d'alpinisme et d'escalade.

### INDICATION

La corde doit appartenir à son utilisateur en personne. Les informations fournies (mode d'emploi) avec le produit doivent être conservées avec l'équipement. Le produit ne doit être utilisé que par des personnes formées et/ou compétentes en la matière, ou alors l'utilisateur doit rester sous la surveillance directe d'une telle personne.

S'assurer que les recommandations concernant **une utilisation avec d'autres éléments** soient respectées : Les autres composantes de systèmes de protection contre les chutes des personnes aux normes respectives harmonisées du règlement (UE) 2016/425. Par ex., les cordes doivent satisfaire à EN 892, les mousquetons à EN 12275.

Vous vous mettez en danger si vous combinez des pièces d'équipement de telle sorte que la sécurité de fonctionnement de l'une des pièces de l'équipement ou de l'équipement ainsi assemblé s'en trouve affectée.

Avant d'utiliser la corde, la soumettre à un contrôle

### ATTENTION


L'utilisation de ces produits peut être dangereuse. Nos produits doivent uniquement être utilisés pour les applications pour lesquelles ils ont été conçus. Ils ne doivent notamment pas être utilisés pour le levage de charges au sens de la directive européenne 2006/42/CE. Le client doit s'assurer que les utilisateurs en connaissent bien l'application conforme et les mesures de sécurité nécessaires. Ne perdez pas de vue que chaque produit peut causer des dommages lorsqu'il est mal utilisé, mal stocké, mal nettoyé ou trop sollicité. Vérifiez si les consignes de sécurité, recommandations industrielles et normes nationales contiennent des réglementations localement en vigueur. TEUFELBERGER® et 拖飞宝® sont des marques du groupe TEUFELBERGER déposées dans le monde entier.

visuel pour s'assurer qu'elle est prête à l'emploi et qu'elle fonctionne correctement. À la moindre incertitude, éliminer le produit ou le faire examiner par une personne qualifiée.

<b>Diamètre nominal</b>	<b>mm</b>	4.0	6.0	8.0
<b>Force de rupture</b>	<b>kN</b>	4.5	9.4	14.4
<b>Dimensions liées à la longueur</b>	<b>g/m</b>	12.4	26.5	50.0

Les données techniques sont valables pour le produit neuf au moment de sa fabrication !

## 2. SIGNIFICATION DES MARQUAGES

- Nom du produit: Nodus
- EN 564:2014: Valables norme applicable aux cordelettes
- CE 0408: CE atteste de la conformité aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425. Le numéro désigne l'institut de contrôle (0408 correspond au service de contrôle technique autrichien TÜV Austria Services GmbH, Deutschstrasse 10, A-1230 Wien).
- Modèle du produit  
 YY/MM: année/ mois de fabrication  
 MBL: Force de rupture [kN] au moment de sa fabrication



Diamètre nominal en [mm]



Longueur en [m]



Respecter le mode d'emploi  
Fabricant

Édition: 12/2018, Art. n°: 6800532

## 3. DURÉE DE VIE

La durée d'utilisation théoriquement possible peut atteindre jusqu'à 5 ans après avoir sorti le produit pour la première fois de son emballage intact (mais uniquement s'il est rarement utilisé (1 semaine par

an)) et stocké en bonne et due forme (voir le point Transport, stockage et nettoyage). Le produit doit être retiré de la circulation au plus tard au bout de 5 ans d'utilisation. Il est supposé que le produit est sorti de son emballage au moment de l'achat. Il est recommandé de conserver la preuve d'achat. La durée de vie totale théoriquement possible (stockage correct avant la première ouverture de l'emballage + utilisation) est limitée à 8 ans à compter de la date de fabrication.

La durée de vie effective dépend exclusivement de l'état du produit, état qui dépend lui même de nombreux facteurs (voir plus bas). Elle peut se réduire à une utilisation unique en cas d'influences extrêmes, ou même moins si l'équipement a été endommagé avant même la première utilisation (p. ex. pendant le transport).

Une usure mécanique, ou d'autres influences, comme l'action de la lumière solaire, par exemple, réduisent fortement la durée de vie. Une décoloration ou une abrasion des fibres ou des sangles, un changement de teinte et des raidissements sont des signes caractéristiques qui attestent qu'il faut retirer le produit de la circulation.

Il n'est pas possible d'indiquer formellement la durée de vie du produit, puisque celle-ci dépend de divers facteurs, comme la lumière UV, le type et la fréquence d'utilisation, l'entretien, l'exposition aux conditions climatiques (comme la neige) et aux conditions environnementales (comme le sel, le sable, l'acide de batterie etc.) - liste non exhaustive !

**En règle générale :** Si, pour quelque raison que ce soit, même si elle semble sans importance au premier abord, l'utilisateur n'est pas sûr que le produit soit conforme, le retirer de la circulation et le faire contrôler par une personne qualifiée. Éliminez un produit portant des marques d'usure !

**Remplacer impérativement le produit après une chute !**

## 4. NETTOYAGE & STOCKAGE

L'équipement doit être stocké

- au sec,
- à température ambiante (15 – 25°C),
- à l'abri de la lumière (rayons UV, postes à souder,...),
- au propre, à distance de produits chimiques (liquides, vapeurs, gaz,...) et d'autres conditions agressives,
- protégé contre les objets à arêtes vives.

Pour le **nettoyage**, rincer la corde à l'eau tiède et l'essuyez avec un chiffon humide. La corde humide doit être séchée avant d'être rangée. Laisser sécher la corde de façon naturelle, sans la mettre à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur.

La corde doit toujours être **transportée** à l'abri de la saleté et correctement emballée (sac à corde).

**Désinfecter** uniquement avec des produits qui n'ont aucune influence sur les matières synthétiques employées.

## 5. AVERTISSEMENT & CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Remplacer immédiatement le produit en cas de doute concernant sa sécurité.
- Ne pas utiliser un dispositif sollicité par une chute. Avant toute réutilisation, le renvoyer au fabricant ou à un atelier de réparation qualifié pour maintenance et contrôle.
- La neige, la glace et l'humidité peuvent influencer le maniement de la corde ainsi que sa résistance. Éviter impérativement les températures élevées, les arêtes vives, les produits chimiques (acides, par ex.). Descendre lentement pour éviter un développement trop élevé de chaleur. L'exposition aux UV et l'usure ont une influence négative sur la corde et sa résistance.
- Des nœuds dans la corde diminuent nettement la charge de rupture.

## 6. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le document est disponible dans la zone de téléchargement de [www.teufelberger.com](http://www.teufelberger.com) (catégorie : declaration of conformity).



Het product dat met deze informatie van de fabrikant in omloop gebracht wordt, is modelgetest, draagt het CE-symbool om de conformiteit met verordening (EU) 2016/425 over persoonlijke veiligheidsuitrusting te bevestigen en voldoet aan de Europese normen die op het etiket van het product aangegeven zijn. Het product voldoet echter aan geen enkele andere norm, tenzij daar uitdrukkelijk op verwezen wordt.

## 1. GEbruik

Koorden dienen uitsluitend als **hulptouwen** bij wandelen en klimmen in de bergen. Ze zijn **uitsluitend geschikt voor de opname van kracht en niet voor de opname van energie**. Andere systeemcomponenten moeten aan de geldige normen voor uitrusting voor bergbe-klimmers voldoen.

### LET OP

Het touw dient het persoonlijke bezit van de klimmer te zijn. De meegeleverde informatie (handleiding) dient samen met de uitrusting bewaard te worden. Het product mag uitsluitend door adequaat geschoolde en/of in andere zin competente personen gebruikt worden, of de gebruiker staat onder het directe toezicht van een dergelijke persoon.

Er dient voor gezorgd te worden dat de aanbevelingen **voor het gebruik met andere componenten** in acht genomen worden: Andere componenten van het systeem voor persoonlijke opvang moeten voldoen aan de relevante geharmoniseerde normen van verordening (EU) 2016/425. Bijv. moeten touwen aan EN 892 voldoen, karabijnhaken aan EN 12275.

Door combinaties van uitrustingscomponenten, die het veilige functioneren van uitrustingscomponenten of van de samengestelde uitrusting beïnvloeden, brengt U zichzelf in gevaar!

Voor gebruik dient het touw visueel gecontroleerd te worden om te verzekeren dat het voor gebruik

### WAARSCHUWING

Het gebruik van deze producten kan gevaarlijk zijn. Onze producten mogen uitsluitend voor die doeleinden gebruikt worden waarvoor ze bestemd zijn. Ze mogen in het bijzonder niet het hefdoeleinden in de zin van EU-RL 2006/42/EG gebruikt worden. De klant moet ervoor zorgen dat de gebruikers met het juiste gebruik en de noodzakelijke veiligheidsvoorzieningen vertrouwd zijn. Denk eraan dat elk product schade berokkenen kan wanneer het verkeerd gebruikt, opgeslagen, gereinigd of overbelast wordt. Controleer de nationale veiligheidsbestemmingen, industriënormen en -aanbevelingen met betrekking tot lokaal geldende eisen. TEUFELBERGER® en 拖飞宝® zijn internationaal gedeponeerde merken van de Teufelberger groep..

geschikt is en goed functioneert. In het geval van de geringste onzekerheid dient het product ter zijde gelegd resp. door een vakkundige persoon gecontroleerd te worden.

<b>Nominale doorsnee</b>	<b>mm</b>	4.0	6.0	8.0
<b>Breukbelasting</b>	<b>kN</b>	4.5	9.4	14.4
<b>Gewicht per lengtemaat</b>	<b>g/m</b>	12.4	26.5	50.0

De technische gegevens gelden voor het nieuwe product op het tijdstip van fabricage!

## 2. VERKLARING VAN DE AANDUIDINGEN

- Productnaam: Nodus
- EN 564:2014: Geldig norm voor koorden
- CE 0408: CE geeft aan dat de fundamentele eisen van verordening (EU) 2016/425 vervuld worden. Het nummer geeft het instituut aan dat de controle uitvoert (0408 voor TÜV Austria Services GmbH, Deutschtstrasse 10, A-1230 Wenen).
- Model van het product  
 YY/MM: jaar/ maand van fabricage
- MBL: Breukbelasting in [kN] het tijdstip van fabricage



Nominale doorsnee in [mm]

L

Lengtemaat in [m]



Handleiding in acht nemen



Fabrikant

Uitgave: 12/2018, Art. nr.: 6800532

## 3. LEVENSDUUR

Na het eerste uitpakken van het product uit de onbeschadigde verpakking kan de theoretisch mogelijke gebruiksduur tot 5 jaren bedragen (uitsluitend bij zeldzaam gebruik (1 week per jaar) en correcte opslag (zie punt Transport, opslag en reiniging). Het product dient uiterlijk na 5-jarig gebruik buit-

en gebruik gesteld te worden. Er wordt van uit gegaan dat het uitpakken bij de koop geschiedt. Het wordt aanbevolen de kassabon te bewaren.

De theoretisch mogelijke totale levensduur (correcte opslag voorafgaand aan het eerste uitpakken + gebruik) is vanaf fabricagedatum tot 8 jaren begrensd. De daadwerkelijke levensduur is uitsluitend van de toestand van het product afhankelijk, die van talrijke factoren (zie onder) beïnvloed wordt. Deze kan door extreme invloeden tot één enkel gebruik verkort worden of zelfs nog minder, wanneer de uitrusting nog voor het eerste gebruik (bijv. bij het transport) beschadigd wordt.

Mechanische slijtage of andere invloeden, zoals bijv. het effect van zonlicht, reduceren de levensduur behoorlijk. Verbleekte of afgeschuurde vezels / gordelbanden, kleurveranderingen en verhardingen zijn een betrouwbaar teken dat het product buiten gebruik gesteld dient te worden.

Een algemeen geldige uitspraak over de levensduur van het product kan uitdrukkelijk niet gedaan worden omdat deze afhangt van verschillende factoren zoals bijv. (niet uitputtende lijst) UV-licht, soort en frequentie van gebruik, behandeling, weersinvloeden zoals sneeuw, omgevingsfactoren zoals zout, zand, batterijzuur,....

**In het algemeen geldt:** Wanneer de gebruiker om welke reden dan ook – die op het eerste moment heel onbeduidend kan schijnen - niet zeker is of het product nog aan de eisen voldoet, dient het buiten gebruik gesteld en door een vakkundige persoon gecontroleerd te worden. Leg een product dat sporen van slijtage toont ter zijde!

**Na een val moet het product onvoorwaardelijk vervangen worden!**

## 4. REINIGING & OPSLAG

De uitrusting dient

- droog,
- bij kamertemperatuur (15 – 25°C),
- beschermd tegen licht (UV-straling, lasapparatuur,...),

- schoon, ver weg van chemische stoffen (vloeistoffen, dampen, gassen,...) en anderen agressieve invloeden,
- beschermd tegen voorwerpen met scherpe randen, opgeslagen te worden.

Ter **reiniging** kan het touw met lauwwarm water afgespoeld en een vochtige doek afgewist worden. Het vochtige touw dient voor opslag gedroogd te worden. Het touw moet op natuurlijke wijze gedroogd worden, niet in de buurt van vuur of andere warmtebronnen.

Het **transport** dient altijd beschermd tegen vuil en in een geschikte verpakking (touwzak) te geschieden.

**Desinfectie** uitsluitend met stoffen die geen invloed op het gebruikte synthetische materiaal hebben.

## 5. WAARSCHUWING & VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Wanneer twijfel aan de veilige toestand van het product optreden dient het onmiddellijk vervangen te worden.
- Een door een val belast systeem dient buiten gebruik gesteld te worden en in het geval van voortgezet gebruik aan de fabrikant of een vakkundige werkplaats voor onderhoud en controle gestuurd te worden.
- Sneeuw, ijs en vocht kunnen invloed hebben op het gebruik en de sterkte van het touw.
- Hoge temperaturen, scherpe randen, chemische stoffen (bijv. zuren) dienen per sé vermeden te worden. Langzaam afdalen ter vermindering van de ontwikkeling van hoge temperaturen. UV-invloed en slijtage hebben een negatieve invloed op het touw en de sterkte van het touw.
- Knopen in het touw verminderen de breuklast duidelijk.

## 6. VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Dit document staat in de download-sectie onder [www.teufelberger.com](http://www.teufelberger.com) ter beschikking. (categorie: declaration of conformity).

Verificare anche le disposizioni nazionali di sicurezza per DPI per arboricoltori se contengono eventuali esigenze locali. Il prodotto fornito con le presenti informazioni del produttore è stato sottoposto al collaudo di modello d'utilità, esso riporta la marcatura CE che conferma la conformità con Regolamento (UE) 2016/425 riguardanti i dispositivi di protezione individuale e lui corrisponde alle norme europee indicate sull'etichetta del prodotto. Tuttavia il prodotto non corrisponde a nessun'altra norma, se non appositamente indicato.

## 1. UTILIZZO

I cordini hanno esclusivamente la funzione di **corde ausiliarie** per l'alpinismo e le arrampicate. Sono adatti **esclusivamente per assorbire la forza, non l'energia**. Ulteriori componenti del sistema devono corrispondere alle norme vigenti per l'attrezzatura alpinistica.

### **NOTA**

La corda dovrebbe essere di proprietà personale dell'utente. Bisogna conservare le informazioni allegate (istruzioni sull'uso) in vicinanza dell'attrezzatura. Il prodotto dovrà essere utilizzato solo da persone appropriatamente istruite e/o persone che possiedono delle conoscenze e delle capacità appropriate, oppure da chi è sottoposto a supervisione diretta di tali persone.

Bisogna garantire che vengano rispettate le raccomandazioni per **l'uso in combinazione con altri componenti**: Ulteriori componenti per la protezione anticaduta di persone devono corrispondere alle rispettive norme armonizzate del Regolamento (UE) 2016/425. I moschettoni alla norma EN 12275. Combinando elementi di attrezzatura che compromettono il funzionamento sicuro di un componente dell'attrezzatura oppure dell'attrezzatura assemblata, si possono causare dei rischi che riguardano la Vostra persona!

### **AVVERTENZA**


L'impiego di questi prodotti può essere pericoloso. I nostri prodotti potranno essere utilizzati solo per gli impieghi per cui sono stati destinati. In particolare non dovranno essere utilizzati per la come dispositivo di sollevamento ai sensi della direttiva 2006/42/CE. E' obbligo del cliente garantire che gli operatori siano addestrati per l'uso corretto e familiarizzati con le disposizioni di sicurezza necessarie. Tenete presente che ogni prodotto può causare dei danni se viene utilizzato, immagazzinato o pulito in modo errato oppure sottoposto a carichi eccessivi. Verificare le disposizioni nazionali di sicurezza, le raccomandazioni dei produttori e altre norme secondo le specifiche esigenze vigenti a livello locale. TEUFELBERGER® e 拖飞宝® sono marchi registrati a livello internazionale del gruppo TEUFELBERGER.

Prima di utilizzare la corda bisogna sottoporla ad un controllo visivo per garantirne la disponibilità all'uso e la funzionalità ineccepibile. Se dovesse sussistere il minimo dubbio il prodotto dovrà essere sostituito immediatamente oppure sottoposto ad un controllo da parte di una persona esperta.

<b>Diametro nominale</b>	<b>mm</b>	4.0	6.0	8.0
<b>Carico de rottura</b>	<b>kN</b>	4.5	9.4	14.4
<b>Massa/lunghezza</b>	<b>g/m</b>	12.4	26.5	50.0

I dati tecnici valgono per il prodotto nuovo al momento della produzione!

## 2. ILLUSTRAZIONE ETICHETTATURE

- Nome del prodotto: Nodus
- EN 564:2014: Valido norma per cordini
- CE 0408: CE attesta il rispetto delle esigenze di base de Regolamento (UE) 2016/425. Il numero indica l'ente di ispezione (p. es. 0408 per TÜV Austria Services GmbH, Deutschstraße 10, A-1230 Vienna).
- Modello del prodotto  
 YY/MM: anno/ mese di produzione  
 MBL: Carico de rottura [kN] al momento della produzione



Diametro nominale in [mm]



Lunghezza in [m]



Leggere le istruzioni d'uso

Edizione: 12/2018, No. art.: 6800532

## 3. DURATA DI VITA

La durata d'impiego teoricamente possibile può ammontare fino a 5 anni a partire dal primo ritiro del prodotto dall'imballaggio non danneggiato (soltanto in caso di raro impiego (durante 1 settimana all'anno)) e a condizione dell'immagazzinamento a regola d'arte (vedi punto trasporto, immagazzinamento e pulizia). Il prodotto dovrà essere messo fuori servizio

dopo al più tardi 5 anni di impiego presumendo che il prodotto venga ritirato dall'imballaggio al momento dell'acquisto. Si raccomanda di conservare il documento di acquisto. La vita utile teoricamente possibile (in caso di immagazzinamento a regola d'arte prima del primo ritiro + uso) è limitata a 8 anni dalla data di produzione.

La durata di vita effettiva dipende esclusivamente dallo stato del prodotto, che viene influenzato da numerosi fattori (vedi sotto). In caso di condizioni estreme può essere ridotta ad un solo utilizzo o anche meno se l'attrezzatura viene danneggiata ancor prima del primo impiego (p.es. durante il trasporto).

L'abrasione meccanica, o altri influssi, come p.es. l'esposizione diretta ai raggi del sole, ne ridurranno notevolmente la durata di vita. Delle fibre / cinture scolorate oppure consumate, delle scolorazioni oppure degli irrigidimenti sono un indicatore sicuro del fatto che il prodotto deve essere messo fuori servizio.

Non è possibile esprimere in modo categorico un'indicazione generica rispetto alla durata di vita del prodotto, dato il fatto che questa è subordinata a diversi fattori, fra cui (l'elenco non è completo!) l'esposizione a raggi UV, il tipo e la frequenza d'uso, il trattamento, fattori climatici come la neve, fattori ambientali come sale, sabbia, acido delle batterie, ecc.

**Come regola vale quanto segue:** Se l'utente per un qualsiasi motivo – e anche se questo motivo dovesse sembrare a prima vista di minore importanza – non si sente sicuro circa la conformità del prodotto, dovrà metterlo fuori servizio per poi farlo ispezionare da una persona esperta. Tutti i prodotti che appaiono consumati vanno scartati!

**Dopo una caduta il prodotto va assolutamente sostituito!**

## 4. PULIZIA & IMMAGAZZINAMENTO

Condizioni di immagazzinamento dell'attrezzatura:

- asciutto,
- a temperatura ambiente (15 – 25°C),
- protetto dalla luce (raggi UV, dispositivi di saldatura,...),
- pulito, lontano da prodotti chimici (liquidi, vapori, gas,...) e altre condizioni aggressive,
- protetto da spigoli taglienti.

Per la **pulizia** sciacquare la corda con acqua tiepida e pulirla con un panno umido. Bisogna asciugare la corda umida prima di immagazzinarla. La corda va asciugata in modo naturale, non vicino al fuoco o altri fonti di calore.

Il **trasporto** deve essere effettuato al riparo da inquinamenti e con un imballaggio appropriato (sacco da corda).

Per la **disinfezione** dovranno essere utilizzate solo sostanze che non hanno nessun influsso sui materiali sintetici utilizzati.

## 5. AVVERTENZE & INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Se dovessero sussistere dei dubbi sullo stato di sicurezza del prodotto, lo si dovrà sostituire immediatamente.
- Un sistema, una volta che è avvenuta una caduta, deve essere messo fuori servizio, oppure inviato al Produttore o a un'officina esperta per poter eseguire dei lavori di manutenzione e di ispezione prima di riutilizzarlo.
- Neve, ghiaccio e umidità possono influire sul maneggio del prodotto nonché sulla sua resistenza.
- Bisogna assolutamente evitare le temperature elevate, gli spigoli taglienti e le sostanze chimiche (p.es. acidi). Si consiglia di discendere lentamente con la corda per evitare la formazione eccessiva di calore. L'azione dei raggi UV e l'abrasione hanno un effetto negativo sulla corda e la sua resistenza.
- Dei nodi nella corda possono eventualmente ridurre notevolmente il carico di rottura.

## 6. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il documento è disponibile per il download al sito [www.teufelberger.com](http://www.teufelberger.com). (Categoria: declaration of conformity).

Den produkt som levereras tillsammans med denna tillverkarinformation är typgodkänd och CE-märkt för att bekräfta överensstämmelsen med förordningen (EU) 2016/425 för personlig skydd-sutrustning och, motsvarar de europeiska standarder som anges på produktetiketten. Produkten motsvarar emellertid inga andra standarder, förutsatt att detta inte påpekas särskilt.

## 1. ANVÄNDNING

Klätterlinor är endast avsedda att användas som **hjälp**linor vid bergsbestigning och klättring. De är endast lämpliga **för att ta upp kraft och ej energi**. Övriga systemkomponenter måste motsvara gällande standarder för bergsbestigningsutrustning.

### ANMÄRKNING

Linan ska tillhöra användaren personligen. Den medlevererade informationen (bruksanvisningen) ska förvaras tillsammans med utrustningen. Produkten får endast användas av motsvarande utbildade och/eller på annat sätt kompetenta personer, i annat fall måste användaren stå under direkt övervakning av en sådan kompetent person.

Det måste säkerställas att dessa rekommendationer iakttas **vid användning med andra beståndsdelar**: Alla andra PPE måste uppfylla de gemensamma reglerna i samband med förordningen (EU) 2016/425. Linor måste t.ex. motsvara EN 892, karbinhakar EN 12275.

Du utsätter dig för fara vid kombination av utrustningsdelar på ett sådant sätt att en utrustningsdels eller den sammansatta utrustningens funktion försämras!

Före varje användning måste linan underkastas

### OBS


Användningen av produkterna kan vara farlig. Våra produkter får endast användas för det ändamål som de är avsedda för. De får framförallt inte användas för lyftändamål enligt EU-direktivet 2006/42/EG. Kunden måste se till att användaren känner till det korrekta användningssättet och nödvändiga säkerhetsåtgärder. Tänk på att alla produkter kan förorsaka skador om de används, förvaras och rengörs på fel sätt eller överbelastas. Kontrollera resp. nationella säkerhetsbestämmelser, industriella rekommendationer och standarder avseende lokalt gällande krav. TEUFELBERGER® och 拖飞宝® är internationellt registrerade märken tillhörande TEUFELBERGER gruppen.

en okulär kontroll för att säkerställa det funktionsdugliga tillståndet och rätt funktion. Vid minsta osäkerhet ska produkten kasseras resp. kontrolleras av en sakkunnig.

<b>Nominell diameter</b>	<b>mm</b>	4.0	6.0	8.0
<b>Brotthållfasthet vid rak dragning</b>	<b>kN</b>	4.5	9.4	14.4
<b>Längdrelaterad massa</b>	<b>g/m</b>	12.4	26.5	50.0

Angivna tekniska data gäller för den nya produkten vid tillverkningsstidpunkten!

## 2. BETECKNINGSGARNAS BETYDELSE

- Produktnamn: Nodus
- EN 564:2014: Giltig standard för klätterlinor
- CE 0408: CE intygar överensstämmelse med de grundläggande kraven i förordningen (EU) 2016/425. Numret står för provningsinstitutet (t.ex. 0408 för TÜV AUSTRIA Services GmbH, Deutschstraße 10, A-1230 Wien).
- Produktens artikelnummer  YY/MM: år/ månad för tillverkningen
- MBL: Brotthållfasthet i [kN] vid tillverkningsstidpunkten



Diameter i [mm]

L

Längd i [m]



Lakta Bruksanvisningen



Tillverkare

Utgåva: 12/2018, art. nr.: 6800532

## 3. LIVSLÄNGD

Den teoretiskt möjliga användningstiden kan uppgå till 5 år från det att produkten tagits ur sin oskadda förpackning (endast om den används sällan (1 vecka om året) och förvaras korrekt (se punkten Transport, förvaring och rengöring)). Produkten bör tas ur bruk senast efter 5 års användning. Utgående ifrån att produkten tas ur förpackningen i samband med köpet. Det rekommenderas att spara kvittot.

Den teoretiskt möjliga totala livslängden (korrekt förvaring före första upppackning + användning) är begränsad till 8 år från tillverkningsdatum.

Den verkliga livslängden beror endast på produktens tillstånd, vilket påverkas av talrika faktorer (se nedan). Den kan pga. extrema villkor reduceras till en enda användning eller ännu mindre, om utrustningen skadas redan före den första användningen (t.ex. vid transporten).

Mekaniskt slitage eller andra faktorer som t.ex. påverkan av solljus reducerar livslängden avsevärt. Urblekta eller upprivna fibrer/band, missfärgningar och förhårdningar är ett säkert tecken på att produkten måste kasseras.

En allmängiltig uppgift om produktens livslängd kan uttryckligen ej lämnas, eftersom den beror på olika faktorer, som t.ex. (ofullständig lista!) UV-ljus, typen av användning och dess frekvens, behandling, påverkan av väder och vind som is och snö, omgivningingar som salt, sand, batterisyra,....

**Generellt gäller:** Om användaren av någon – på första ögonkastet kanske helt betydelselös – anledning inte är säker på att produkten uppfyller kraven, får den absolut inte användas längre och måste undersökas av en sakkunnig person. Kassera produkter som uppvisar spår av förslitning!

**Efter ett fall måste produkten ovillkorligen bytas ut!**

## 4. RENGÖRING & FÖRVARING

Utrustningen ska förvaras:

- torrt,
- vid rumstemperatur (15 – 25 °C),
- skyddat mot ljus (UV-strålning, svetsmaskiner,...),
- rent, borta från kemikalier (vätskor, ångor, gaser...) och andra aggressiva villkor,
- skyddat mot föremål med vassa kanter.

**Rengöring:** Skölj av linan med ljummet vatten och torka av den med en fuktig trasa. Den fuktiga linan måste torkas före förvaringen. Linan ska torkas på

ett naturligt sätt, ej i närheten av eld eller andra värmekällor.

**Transport** bör alltid ske skyddat mot smuts och i lämplig förpackning (linsäck).

**Desinficering** endast med ämnen som ej har någon inverkan på de använda syntetikmaterialen.

## 5. VARNING & SÄKERHETSANVISNINGAR

- Om tvivel om produktens säkra tillstånd uppstår, ska den omedelbart bytas ut.
- Ett system som belastats genom ett fall ska omedelbart tas ur drift och före eventuell fortsatt användning skickas in till tillverkaren eller en sakkunnig reparationsverkstad för service och kontroll.
- Snö, is och fukt kan påverka linans hantering och reducera hållfastheten.
- Undvik ovillkorligen höga temperaturer, vassa kanter, kemiska ämnen (t.ex. syror). Långsam nedfirning för att förhindra stark värmeutveckling. UV-påverkan och avnötning inverkar negativt på linan och dess hållfasthet.
- Knopar i linan reducerar brotthållfastheten avsevärt. *che meno se l'attrezzatura viene danneggiata ancor*

## 6. KONFORMITETSFÖRKLARING

Dokumentet kan laddas ner från nedladdningarna på [www.teufelberger.com](http://www.teufelberger.com) (Kategori: declaration of conformity).

Výrobek, který je opatřen touto informací výrobce, je přezkoušen notifikovanou osobou jako výrobní vzorek, je opatřen označením shody CE, které osvědčuje shodnost s požadavky nařízení (EU) 2016/425 ohledně osobních ochranných pomůcek. Výrobek odpovídá evropským normám, které jsou uvedeny na štítku výrobku. Výrobek ale neodpovídá žádným dalším technickým normám, vyjma případů, kdy je tato skutečnost zřetelně označena.

## 1. POUŽITÍ

Lanové šňůry slouží jako **pomůcka** při horolezectví a lezení. Jsou vhodné pro zachycení **síly nikoliv energie**. Další a přídavné systémové komponenty musí odpovídat platným normám pro horolezecká vybavení.

### POKYN

Lano je osobním vybavením pouze pro uživatele. Přídavná informace (návod k použití) je třeba uchovávat spolu s vybavením. Výrobek smí užívat pouze odborně vyškolená osoba a/nebo další způsobilé osoby, nebo osoby pod přímým dohledem odborníka.

Před použitím je třeba zajistit, aby byly dodrženy pokyny pro **použití dalších přídavných součástí**: Jakékoliv další OOP musí splňovat harmonizované normy v rámci režimu nařízení (EU) 2016/425. Např. lana normě EN 892, karabinky normě EN 12275.

Kombinací jednotlivých součástí výstroje, které snižují bezpečnou funkčnost některého dílu výstroje nebo celého zkompletovaného zařízení, se sami vystavujete nebezpečí!

Před použitím lana toto podrobte vizuelní zkoušce, abyste zajistili správný stav a funkčnost celého zařízení. Při byť sebemenších pochybnostech výrobek vyřadte, nebo jej nechte přezkoušet odborníkem.


### UPOZORNĚNÍ

Použití výrobků může být nebezpečné. Naše výrobky slouží pouze těm účelům, pro které byly určeny a koncipovány. Nesmějí být obzvláště používány pro zdvihací činnosti ve smyslu Směrnice EU č. 2006/42/EG. Zákazník musí zajistit, aby uživatelé výrobku byli seznámeni se správným použitím a s příslušnými bezpečnostními předpisy. Mějte na mysli, že každý výrobek může způsobit škody, jestliže je nesprávně použit, neúčelně skladován, špatně ošetřen anebo přetížen. Seznamte se s národními bezpečnostními předpisy, průmyslovými doporučeními a normami platících pro lokální použití. TEUFELBERGER® a 拖飞宝® jsou mezinárodně registrované ochranné značky skupiny TEUFELBERGER.

<b>Jmenovitý průměr</b>	<b>mm</b>	4.0	6.0	8.0
<b>Mez pevnosti v tahu</b>	<b>kN</b>	4.5	9.4	14.4
<b>Hmotnost délky</b>	<b>g/m</b>	12.4	26.5	50.0

Technická data platná pro nový výrobek v okamžiku výroby!

## 2. VÝZNAM JEDNOTLIVÝCH OZNAČENÍ

- Název výrobku: Nodus
- EN 564:2014: Platná norma pro lanové šňůry
- CE 0408: Značka CE potvrzuje splnění základních požadavků nařízení (EU) 2016/425. Číslo označuje zkušební institut (např. 0408 pro TÜV Austria Services GmbH, Deutschstraße 10, A-1230 Vídeň).
- Výrobní číslo produktu  
 YY/MM: rok/ měsíc výroby  
 MBL: Mez pevnosti v [kN] v okamžiku výroby



Průměr

L

délka v [m]



Věnujte pozornost návodu k použití  
 Výrobce

Vydání: 12/2018, výrobní číslo.: 6800532

## 3. ŽIVOTNOST

Teoreticky možná doba použití může obnášet až 5 roků od prvního vyjmutí výrobku z nepoškozeného obalu (při pouze občasném použití – 1 týden v roce – a předepsaném skladování (viz bod přeprava, skladování a čištění). Výrobek je zapotřebí nejpozději po 5-tiletém použití vyřadit. Vychází se ze skutečnosti, že vyjmutí z obalu je shodné se zakoupením. Doporučujeme uschovat doklad o zakoupení. Teoreticky možná doba celkové životnosti (předepsané skladování před prvním vyjmutím + použití) je omezena dobou 8 let ode dne výroby. Skutečná životnost je v podstatné míře závislá na celkovém stavu výrobku, který je ovlivněn četnými faktory (viz

shora). Životnost se také může jediným extrémním vlivem zkrátit na jedno jediné použití anebo ještě méně, jestliže se zařízení poškodí ještě před prvním použitím (např. vlivem nevhodné přepravy).

Mechanické opotřebení nebo jiné nežádoucí vlivy jako např. působením přímého slunečního záření mohou životnost silně omezit. Vybělená místa nebo oděrky na vláknech/nebo pásech, zbarvení a zatvrdlá místa jsou neklamným signálem pro stažení zařízení z provozu.

Všeobecně platnou zásadu o délce životnosti výrobku nelze vysloveně a kvalifikovaně prohlásit, protože tato podléhá nejrůznějším faktorům, jako např. vlivu ultrafialového záření, způsobu a četnosti použití, péči o výrobek, povětrnostním vlivům, jako led nebo sníh, vlivům okolí, jako sůl, písek, kyseliny z akumulátorů ap., teplotním vlivům (mimo běžných klimatických podmínek), mechanickým deformacím a/nebo výskytu puklin – a tento výčet není zdaleka úplný!

**Zásadně platí:** Jestli si uživatel z nějakých – byť jen na první pohled nepatrných – důvodů není jist, zda výrobek odpovídá zamýšlenému způsobu nasazení a použití, je třeba jej vyřadit a znemožnit jeho další použití, separovat jej a výrazně označit, aby jeho další užití bylo vyloučeno. Výrobek smí být teprve potom použit, jestli tomu předcházela kontrola odborně způsobilou osobou, která další použití písemně potvrdila.

**V případě zachycení pádu je třeba výrobek bezpodmínečně vyměnit!**

## 4. ČIŠTĚNÍ & SKLADOVÁNÍ

---

Výzbroj skladujte:

- v suchu,
- při pokojových teplotách (15 – 25°C),
- chraňte před světlem (ultrafialové záření, svářečské přístroje, ...),
- v čistotě, odděleně od chemikálií (kapalin, par, plynů, ...) a nevystavujte ji ostatním agresivním podmínkám,
- chraňte před předměty s ostrými hranami.

Lano **čistěte** vlažnou vodou a otřete navlhčeným plátnem. Vlhké lano před uložením osušte. Vysoušení lana provádějte pouze přirozeným způsobem, nikoliv v blízkosti přímého ohně nebo jiných zdrojů tepla.

Při **přepřavě** lano nevystavujte znečištění, použijte vhodný přepravní prostředek (vak na lana).

K **dezinfekci** používejte pouze přípravky a látky, které nemají vliv na použitá syntetická vlákna.

## 5. VAROVNÉ & BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

---

- Jestliže máte pochybnosti o bezpečném stavu výrobku, okamžitě jej vyřadte a nahraďte novým.
- Lanový systém, který zachytil pád, je třeba vyřadit a pro další použití musí být zaslán výrobcí nebo odborné dílně, která zajistí servis a náležitou kontrolu.
- Sníh, led a vlhkost mohou snížit manipulační vlastnosti a pevnost lana.
- Bezpodmínečně zabraňte vlivu vysokých teplot, ostrých hran, chemických látek (např. kyselin). Slaňovací pochody provádějte s ohledem na vývin vysokých teplot pomalu. Ultrafialové záření a oděry působí na lano a jeho pevnost negativně.
- Zauzleniny lana podstatně snižují jeho mez pevnosti.

## 6. CERTIFIKÁT SHODY

---

Listina je v oblasti Download přístupná pod [www.teufelberger.com](http://www.teufelberger.com). (kategorie: declaration of conformity).



Tuote, joka toimitetaan näillä valmistajan tiedoilla varustettuna, on tyyppihyväksytty ja CE-merkitty yhdenmukaisuuden vahvistamiseksi henkilösuojaimia asetus (EU)2016/425 kanssa, ja se vastaa eurooppalaisia standardeja, jotka on ilmoitettu tuote-etiketissä. Tuote ei kuitenkaan vastaa mitään muita standardeja, ellei siitä nimenomaisesti mainita.

## 1. KÄYTTÖ

Narut toimivat vain **apunaruina** vuorikiipeilyssä. Ne soveltuvat vain **tueksi, eivät energian nostamiseen**. Kaikkien järjestelmäkomponenttien on vastattava voimassa olevia vuorikiipeilyvarustusta koskevia määräyksiä.

### OHJE

Köyden tulee kuulua henkilökohtaisesti käyttäjälle. Säilytä mukana toimitetut tiedot (käyttöohje) varusteen kanssa. Tuotetta saa käyttää ainoastaan vastaavan koulutuksen saanut tai muulla tavoin pätevä henkilö tai tällaisen henkilön suorassa valvonnassa oleva käyttäjä.

Varmista, että suosituksia **käytöstä muiden osien kanssa noudatetaan**: Kaikkien muiden henkilösuojainten tulee täyttää asetus (EU) 2016/425 vaatimukset. Köysien on oltava standardien EN 892 ja karabiinihakojen standardin EN 12275 mukaisia.

Jos varusteyhdistelmä vaikuttaa heikentävästi jonkin varusteiden osan oikeaan toimintaan tai varusteiden yhteiskäyttöön, vaarannat itsesi!

Tarkasta köysi ennen käyttöä silmämääräisesti ja varmista, että se on käyttökunnossa ja toimii moitteetta. Jos sen toimintakunnosta on pienintäkään epäilystä, köysi on irrotettava tai tarkistutettava asiantuntijalla.


### HUMIO

Tuotteen käyttö saattaa olla vaarallista. Tuotteita saa käyttää ainoastaan siihen tarkoitukseen, johon ne on määritetty. Niitä ei etenkin saa käyttää EU-direktiivin 2006/42/EY mukaisiin nostotarkoituksiin. Asiakkaan on huolehdittava, että käyttäjä tuntee tuotteen oikean käytön ja tarvittavat turvallisuustoimenpiteet. Huomaa, että kaikki tuotteet voivat aiheuttaa vahinkoja, jos niitä käytetään, varastoidaan tai puhdistetaan väärin tai ylikuormitetaan. Noudata kansallisia turvallisuusmääräyksiä, alan suosituksia ja standardeja sekä paikallisesti voimassa olevia määräyksiä. TEUFELBERGER® ja 拖飞宝® ovat TEUFELBERGER Group -yhtiön kansainvälisesti rekisteröityjä tavaramerkkejä.

<b>Nimellishalkaisija</b>	<b>mm</b>	4.0	6.0	8.0
<b>Murtovoima suorassa vedossa</b>	<b>kN</b>	4.5	9.4	14.4
<b>Pituusmassa</b>	<b>g/m</b>	12.4	26.5	50.0

Tekniset tiedot pätevät uuteen tuotteeseen sen valmistushetkellä!

## 2. MERKINTÖJEN MERKITYKSET

- Tuotteen nimi: Nodus
- EN 564:2014: Naruja koskeva standardi
- CE 0408: CE-merkki todistaa, että tuote vastaa asetus (EU)2016/425. Numero ilmaisee tarkastuslaitoksen (esim. 0408 tarkoittaa TÜV Austria Services GmbH, Deuschstraße 10, A-1230 Wien).
- Tuotteen tuotenumero
-  YY/MM: Valmistusvuosi / -kuukausi
- Murtovoima [kN]: Valmistuksen ajankohtana



Halkaisija

L

Pituus [m]



Noudata käyttöohjetta



Valmistaja

Julkaistu: 12/2018, tuotenro.: 6800532

## 3. KÄYTTÖIKÄ

Teoriassa tuotteen mahdollinen käyttöikä voi olla 5 vuotta alkaen ahingoittumattoman pakkauksen avaamisesta (ainoastaan, jos tuotetta käytetään harvoin (1 viikko vuodessa) ja se säilytetään asianmukaisesti (katso kohta Kuljetus, varastointi ja puhdistus)). Tuote on poistettava käytöstä viimeistään 5 vuoden kuluttua käyttöönotosta. Oletuksena on, että käyttöönotto alkaa ostosta. Suosittelemme säilyttämään ostotositteen. Teoriassa mahdollinen kokonaisikäikä (oikea varastointi ennen ensimmäistä käyttöä + käyttö) on rajoitettu 8 vuoteen valmistuspäivästä alkaen.

Todellinen kesto riippuu lopulta tuotteen tilasta, johon vaikuttavat monet eri tekijät (ks. alta). Sen käyttöaika voi lyhentyä äärimmäisissä tapauksissa jo yhdestä käyttökerrasta tai vähemmästäkin, jos varuste on ennen ensimmäistä käyttöä vaurioitunut (esim. kuljetuksen aikana).

Mekaaninen kuluminen tai muut vaikutukset kuten auringonvalo lyhentävät käyttöikää selvästi. Valkaistuneet tai hankaantuneet kuidut/nauhat, värjäytymät tai kovettumat ovat selvä merkki siitä, että tuote on poistettava käytöstä.

Yleisesti pätevää ohjetta tuotteen käyttöästä ei voi antaa, sillä se riippuu erilaisista tekijöistä, kuten seuraavista (kyseessä on epätäydellinen luettelo): UV-valosta, käytettävästä ja toistuvuudesta, käsittelystä, lumen aiheuttamista säään vaikutuksista, ympäristön tekijöistä, kuten suolasta, hiekasta, akkujen hapoista jne.

**Yleisesti pätee:** Jos käyttäjä jostain syystä, joka ehkä ensi hetkellä vaikuttaa merkityksettömältä, ei ole varma, vastaako tuote vaatimuksia, se on otettava pois käytöstä ja annettava asiantuntijan tarkistettavaksi. Irrota kuluneelta vaikuttava tuote!

**Tuote on putoamisen jälkeen ehdottomasti vaihdettava!**

## 4. PUHDISTUS & VARASTOINTI

Varuste on säilytettävä:

- kuivassa
- huonelämpötilassa (15–25 °C)
- valolta suojattuna (UV-säteiltä, hitsauslaitteilta ym. suojattuna)
- puhtaassa paikassa, etäällä kemikaaleista (nesteistä, sumutteista, kaasuista ym.) ja muista syövyttävistä olosuhteista
- suojassa teräviltä esineiltä.

**Puhdist**a köysi huuhtelemalla haalealla vedellä ja pyyhi kostealla liinalla. Kuivata kostea köysi ennen varastointia. Anna sen kuivua luonnollisesti, älä aseta sitä tulen tai muiden lämpölähteiden läheisyyteen.

Köysi on aina **kuljetettava** lialta suojattuna ja soveltuvasti pakattuna (köysisäkki).

**Desinfioi** köysi vain aineilla, joilla ei ole vaikutusta käytettyihin synteettisiin materiaaleihin.

## 5. VAROITUKSET & TURVALLISUUSOHJEET

- Jos tuotteen turvallisesta tilasta on pienintäkään epäilystä, se on välittömästi vaihdettava
- Putoamisen rasittama järjestelmä on poistettava käytöstä. Jos tällainen tuote otetaan uudelleen käyttöön, se on lähetettävä valmistajalle tai asiantuntivalle korjaajalle huollettavaksi ja tarkastettavaksi.
- Lumi, jää ja kosteus voivat vaikuttaa köyden käsitteilyyn ja lujuuteen.
- Vältä ehdottomasti korkeita lämpötiloja, teräviä reunoja ja kemiallisia aineita (esim. happoja). Laske köydellä hitaasti alas estääksesi voimakkaan lämmön syntymisen. UV-säteily ja kuluminen vaikuttavat negatiivisesti köyteen ja sen lujuuteen.
- Köyden solmut heikentävät murtokuormitusta selvästi.

## 6. VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

Asiakirjan voi ladata sivustolta [www.teufelberger.com](http://www.teufelberger.com) latausosiosta. (luokka: declaration of conformity).





**Download**  
Treecare Catalogue



**Manufacturer:**  
**TEUFELBERGER Fiber Rope GmbH**

Vogelweiderstraße 50

4600 Wels, Austria

Telephone: +43 (0) 7242 413-0

Fax: +43 (0) 7242 413-169

fiberrope@teufelberger.com

[www.teufelberger.com](http://www.teufelberger.com)

